BeeWi

Simply wireless

BBR110

BLUETOOTH AUDIO RECEIVER /HF ADAPTER USER'S GUIDE

For additional languages, visit our website

www.bee-wi.com

User's guide

ENGLISH 4
FRANCAIS 12
DEUTSCH 20
ITALIANO 28
ESPAÑOL 36
PORTUGUES 44
NEDERLANDS 52
БЪЛГАРСКИ 60
ROMÂN 68

Thank you for purchasing the BBR110 Bluetooth Audio Receiver from BEEWI. Please read the following instructions to learn how to configure and use more effectively your product

INTRODUCTION

The BBR110 Bluetooth Audio Receiver is a simple and smart wireless audio gateway to connect your mobile phone or music player to any audio playback device, headphones, speakers or HiFi system. Acting both as a Bluetooth Stereo Audio Receiver and a Hands-Free Audio Gateway, the Receiver allows you to listen to the music from your Bluetooth enabled mobile phone and communicate hands-free using any audio playback device.
The BBR110 Bluetooth Audio Receiver is Bluetooth 2.1+EDR compliant and it is compatible with all Bluetooth compliant devices using HFP and A2DP profiles such as mobile phones, music players or computers.

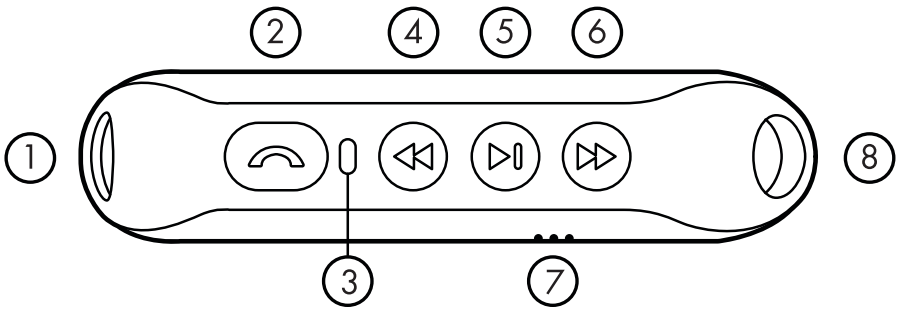
1. PRODUCT DESCRIPTION

1.1. Main Features

- Wireless music streaming from your mobile device to the playback device
- Full duplex hands-free communication with integrated microphone
- Seamless operation between music listening and call handling
- Dual Air™ compatible, support Bluetooth A2DP and AVRCP Dual Air™ Streaming

1.2. Product Outlook

1 - Charging connector
2 - Multifunction Button (MFB): Power On/Off & Call functions
3 - LED indicator
4 - Volume - / Previous track key
5 – Music Play/Pause key
6 - Volume + / Next track key
7 - Hands-Free microphone
8 - Stereo audio 3.5 mm jack output



1.3. Product Specification

Bluetooth Standard	Bluetooth V2.1+EDR
Bluetooth Profiles	HSP, HFP1.5, A2DP, AVRCP
Frequency Band	2.4GHz~2.4835GHz ISM Band
Working Distance	Class 2, Up to 10 meters
Number of paired devices	Up to 7 devices
Typical use time	5 hours
Standby time	Up to 100 hours
Dimensions (ex connector)	66mm x 14.6mm x 20mm
Weight	9.6 g

2. USING THE PRODUCT

2.1. Charging the receiver

The receiver must be fully charged for about 3 hours before using it. Connect the USB cable provided to your PC and to the charging connector (1) of the receiver. Use only the USB cable provided as using other devices may damage the product.
When the indicator light is solid red, the receiver is charging. When the light turns blue, the receiver is fully charged.
Note: the receiver can be used whilst charging.

2.2. Power On / Power Off

To power on the receiver, press and hold MFB for 4 seconds until the blue LED indicator start blinking.
To power off the receiver, press and hold MFB for 4 seconds until the blue LED indicator lights off.
Note: if the receiver is not connected to a Bluetooth source, it will automatically power off after 10 minutes.

2.3. Pairing

Up to 7 devices can be paired to the BBR110 Receiver. To pair the unit with a mobile device, refer to the Bluetooth pairing procedures in corresponding mobile phone or music player user manual and follow the instructions below:
- Make sure the BBR110 is powered off, then long press MFB for 6 seconds until the blue indicator remains steady and release the button. The unit is in pairing mode.
- Select the device name “BeeWi BBR110” on the screen of the phone and enter the pass key “0000” if requested to add the unit to the phone’s paired device list.
- When pairing is successful, the blue LED indicator is flashing rapidly 10 times.
- Confirm the connection on the phone.
- Check the connection by placing a call or playing the music from the phone.

- To pair another device, turn off the BBR110 Receiver and repeat the procedure above.

2.4. Connection & use

- The BBR110 Receiver will automatically connect to the last connected device at power on.
- In case the connection has been lost, it can be re-established manually by pressing MFB.
- The Multifunction Button (MFB) can be used to answer and terminate calls, redial the last number, and access phone's voice command (if supported by the phone). For more operation details, refer to the function table below.

Note: when using both Hands-Free and Music profiles, hands-free will always have priority, the music being muted in case of incoming or outgoing calls and resumed afterwards.

2.5. Function Table

General		
Feature	Conditions	MFB Operation
Power On	Power Off	MFB long press 4 seconds
Power Off	Power On	MFB long press 4 seconds
Pairing mode	Power Off	MFB long press 6 seconds
Volume +/-	Call active/ Music On	Vol +/- long press

Music		
Feature	Conditions	MFB Operation
Play/Pause music	Music stopped/ playing	Music Key short press
Track Change	Music On	Vol +/- short press

Telephony		
Feature	Conditions	MFB Operation
Answer a call	Incoming call	MFB short press
End a call	Active call	MFB short press
Reject Call*	Incoming call	MFB long press 2 seconds
Voice Command*	Standby	MFB short press
Last Number Redial*	Standby	MFB long press
Hold a call*	Active call	MFB long press
Hold call and answer second call*	Second incoming call	MFB long press
Switch calls*	2 active calls	MFB long press
Switch audio to phone	Active call	Vol + and – long press

* Mobile phone supporting HFP only

2.6. Status Indicators

Status	LED	Descriptions
Power On	Blue	Blinks 3 times with low to high tones
Power Off	Blue	Blinks once with high to low tones
Charging	Red	Lights on steadily
Charged	Blue	Lights on steadily
Battery low	Red	3 flashes every 2 seconds, 2 low tones every 20 seconds
Idle, not connected	Blue	Blinks once every 5 seconds
Pairing	Blue	Blinks rapidly 10 times
In-call	Blue	Long flash once every 5 seconds
Standby	Blue	Blinks once every 5 seconds
Music playing	Blue	Long flash every 3 seconds

European Union Directives Conformance Statement

Hereby, VOXLAND declares that this product is in compliance with:

- The essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC
- All other relevant EU Directives

You can view your product's Declaration of Conformity (DoC) to Directive 1999/5/EC (to R&TTE Directive) at www.bee-wi.com.

Caring for the environment by recycling

Do not dispose of electrical devices or accessories with your household waste.

In some countries or regions, collection systems are set up to handle electrical and electronic waste items. Contact your regional authorities for more details.

Copyright and other legal information

BEEWI is a registered trademark. Other trademarks mentioned herewith are owned by their proprietors. All other product or service names are the property of their respective owners.

The use of wireless devices and their accessories may be prohibited or restricted in certain areas. Always obey the laws and regulations on the use of these products.

This product is covered by a 2-year product warranty which is valid from the date of purchase. Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance will void the user's warranty.

Please visit our website www.bee-wi.com for more information.

Technical support: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2011.

NOTES:

Merci d'avoir choisi le récepteur audio sans fil Bluetooth BBH110 de BEEWI. Veuillez lire les instructions suivantes afin de configurer et utiliser au mieux votre produit.

INTRODUCTION

Le récepteur audio BBR110 est une simple passerelle audio intelligente pour connecter votre appareil mobile sur tout dispositif d'écoute, casque ou enceintes stéréophoniques, chaîne HiFi, ou autoradio. En se comportant à la fois comme un récepteur audio Bluetooth et comme un périphérique mains-libres, le récepteur vous permet d'écouter la musique de votre appareil mobile et de communiquer mains-libres en utilisant n'importe quel dispositif d'écoute conventionnel.
Le récepteur audio BBR110 suit la norme Bluetooth 2.1+EDR et il est compatible avec l'ensemble des appareils Bluetooth utilisant les profils HFP et A2DP tels que téléphones mobiles, baladeurs ou ordinateurs.

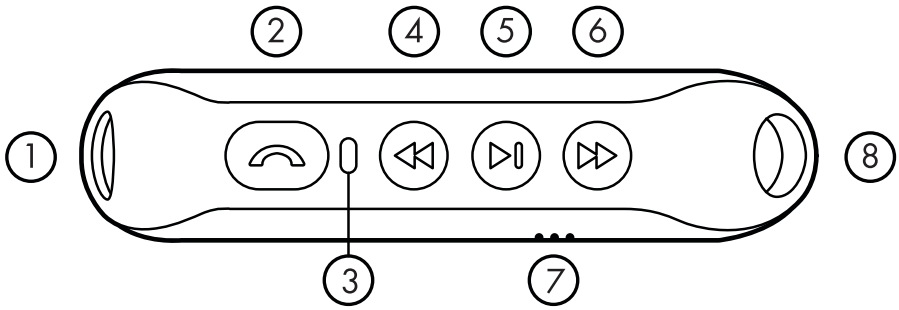
1. DESCRIPTION DU PRODUIT

1.1. Principales caractéristiques

- Réception de la musique sans fil de l'appareil mobile sur l'autoradio à travers l'entrée auxiliaire
- Communication mains-libres avec le microphone intégré et les enceintes de l'autoradio
- Passage automatique de l'écoute de la musique à la mise communication et vice-versa
- Compatible Dual Air™ pour la diffusion de la musique en Bluetooth A2DP and AVRCP Dual Air™

1.2. Description du produit

1- Connecteur de charge
2 - Bouton multifonction (MFB): On/Off & fonctions d'appel
3 - ndicateur à DEL bleue et rouge
4 - Touche de volume - / Piste précédente
5 - Touche de lecture/pause de la musique
6 - Touche de volume + / Piste suivante
7 - Microphone mains-libres
8 - Sortie audio stéréo jack 3,5 mm



1.3. Spécifications

Standard Bluetooth	Bluetooth V2.1+EDR
Profils Bluetooth	HSP, HFP1.5, A2DP, AVRCP
Bande de fréquence	ISM 2.4GHz~2.4835GHz
Portée	Classe 2, jusqu'à 10 mètres
Nombre d'appareils appariés	Jusqu'à 7 appareils
Temps d'utilisation (musique)	5 heures
Autonomie en veille	Jusqu'à 100 heures
Dimensions	L 37 mm, l 20 mm, P 8 mm
Poids	10 g

2. UTILISATION DU PRODUIT

2.1. Charge du récepteur

Le récepteur doit être chargé complètement pendant environ 3 heures avant la première utilisation. Connecter le câble USB fourni à votre PC et à la prise chargeur du récepteur (1). Utiliser uniquement la câble fourni car tout autre câble peut endommager le produit.
Lorsque l'indicateur lumineux est rouge constant, le récepteur est en charge. Quand l'indicateur passe au bleu, le récepteur est complètement chargé.
Note : le récepteur peut être utilisé pendant la charge.

2.2. Allumage/Extinction

Pour allumer le récepteur, maintenir la touche MFB appuyée pendant plus de 4 secondes jusqu'à ce que l'indicateur lumineux commence à flasher.
Pour éteindre le récepteur, maintenir la touche MFB appuyée pendant environ 4 secondes jusqu'à ce que l'indicateur lumineux s'éteigne.
Note: si le récepteur n'est plus connecté à une source Bluetooth, il s'éteint automatiquement après 10 minutes.

2.3. Couplage

Jusqu'à 7 appareils peuvent être couples au récepteur BBR110. Pour coupler le produit à un appareil mobile, se référer à la procédure de couplage dans le manuel d'utilisation du téléphone ou du lecteur audio et suivre les instructions ci-dessous :
- S'assurer que le récepteur BBR110 est éteint, puis maintenir appuyé le bouton MFB pendant plus de 6 secondes jusqu'à ce que l'indicateur lumineux reste bleu constant, puis relâcher le bouton. Le produit est en mode de couplage.
- Sélectionner sur l'écran du téléphone le nom "BeeWi BBR110" et entrer le code de couplage "0000" si il est demandé afin d'ajouter le récepteur à la liste d'appareils couplés.
- Si le couplage est effectué avec succès, l'indicateur lumineux clignote en bleu rapidement 10 fois.
- Confirmer la connexion sur le téléphone.
- Vérifier la connexion en lançant un appel ou en jouant de la musique à

partir du téléphone.
- Pour coupler un autre appareil, éteindre le récepteur BBR110 et répéter les étapes suivantes.

2.4. Connexion et utilisation

- A sa mise en marche, le récepteur BBR110 se connecte automatiquement au dernier téléphone préalablement connecté.
- Si la connexion a été perdue, il est possible de la rétablir manuellement en appuyant sur le bouton MFB.
- Le bouton MFB est utilisé pour décrocher ou raccrocher, rappeler le dernier numéro ou accéder aux commandes vocales du mobile (en fonction du mobile), ainsi que pour lire ou mettre en pause la musique. Pour plus de détails, se référer au tableau de fonction ci-dessous.

Note: dans le cas où le téléphone mobile est connectée à la fois en mode mains-libres (profil HFP) et en mode musique (profil A2DP), le mode mains-libres a priorité sur la musique dans le cas où un appel est émis ou reçu et la musique reprend automatiquement une fois l'appel terminé.

2.5. Table de fonctions

Général		
Fonction	Condition	Opération
Allumage	Eteint	Pression longue 4 sec
Extinction	En marche	Pression longue 4 sec
Appairage	Eteint	Pression longue 6 sec
Volume +/-	Appel/Musique	Pression longue Vol +/-

Musique		
Fonction	Condition	Opération
Lesture/Pause	Musique pause/ lecture	Pression courte Musique
Changement de piste	Musique en cours	Pression courte Vol +/-

Téléphonie		
Fonction	Condition	Opération
Décroché	Appel entrant	Pression courte MFB
Raccroché	Appel en cours	Pression courte MFB
Rejet d'appel*	Appel entrant	Pression longue 2 sec MFB
Commandes vocales*	En veille	Pression courte MFB
Rappel auto*	En veille	Pression longue MFB
Appel en attente*	Appel en cours	Pression longue MFB
Mise en attente et réponse 2ième appel*	2ième appel entrant	Pression longue MFB
Commutation d'appels*	2 appels en cours	Pression longue MFB
Transfert audio	Appel en cours	Pression longue Vol + et –

* Mobile phone supporting HFP only

2.6. Indicateurs lumineux et sonores

Status	LED	Descriptions
Power On	Blue	Blinks 3 times with low to high tones
Power Off	Blue	Blinks once with high to low tones
Charging	Red	Lights on steadily
Charged	Blue	Lights on steadily
Battery low	Red	3 flashes every 2 seconds, 2 low tones every 20 seconds
Idle, not connected	Blue	Blinks once every 5 seconds
Pairing	Blue	Blinks rapidly 10 times
In-call	Blue	Long flash once every 5 seconds
Standby	Blue	Blinks once every 5 seconds
Music playing	Blue	Long flash every 3 seconds

Déclaration de conformité aux directives de l'Union Européenne

VOXLAND déclare que ce produit est en conformité avec :

CE

- Les dispositions essentielles ainsi que toutes provisions afférentes de la directive 1999/5/EC
- Toutes autres Directives de l'Union Européenne afférentes

Vous pouvez visualiser la Déclaration de Conformité (DoC) à la directive 1999/5/EC (à la Directive R&TTE) sur le site www.bee-wi.com.

Protection de l'environnement par le recyclage

Ne jetez aucun appareil ou accessoire électrique dans votre poubelle. Des systèmes de collecte permettant de traiter les déchets électriques et électroniques sont progressivement mis en place. Renseignez-vous localement pour plus d'informations.

Copyright et autres informations

BEEWI est une marque déposée. Les autres marques mentionnées ci-après appartiennent à leurs propriétaires. Les autres noms de produit ou de service utilisés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

L'utilisation d'appareils sans fil et de ses accessoires peuvent être interdite dans certains endroits. Toujours respecter les réglementations et lois en vigueur.

Ce produit est couvert par une garantie de deux ans s'appliquant à compter de la date d'achat du matériel. Veuillez visiter notre site web www.bee-wi.com pour plus d'information.

Support technique: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2011.

NOTES:

BeeWi
Simply wireless

Vielen Dank, dass Sie sich für den Bluetooth Audio-Empfänger „BBR110“ von BEEWI entschieden haben. Um zu erfahren, wie Sie Ihr Produkt optimal einstellen und nutzen, lesen Sie bitte die folgende Anleitung.

EINFÜHRUNG

Der Bluetooth-Audio-Empfänger „BBR110“ ist eine praktische Audio-Schnittstelle zur Verbindung Ihres Mobiltelefons oder Musikspielers mit jedem Tonwiedergabegerät – Kopfhörern, Lautsprechern oder einer HiFi-Anlage. Der BBR110 übernimmt die doppelte Funktion eines drahtlosen Bluetooth-Stereo-Audio-Empfängers und einer Audio-Schnittstelle für freihändiges Telefonieren, und ermöglicht Ihnen über jedes Tonwiedergabegerät Musik von Ihrem Bluetooth-fähigen Mobiltelefon zu hören und freihändig zu kommunizieren.
Der Bluetooth-Audio-Empfänger „BBR110“ ist Bluetooth 2.1+EDR-konform und mit Mobiltelefonen, Musikspielern, Computern und allen anderen Geräten kompatibel, die HFP und A2DP-Profile verwenden.

1. PRODUKTBESCHREIBUNG

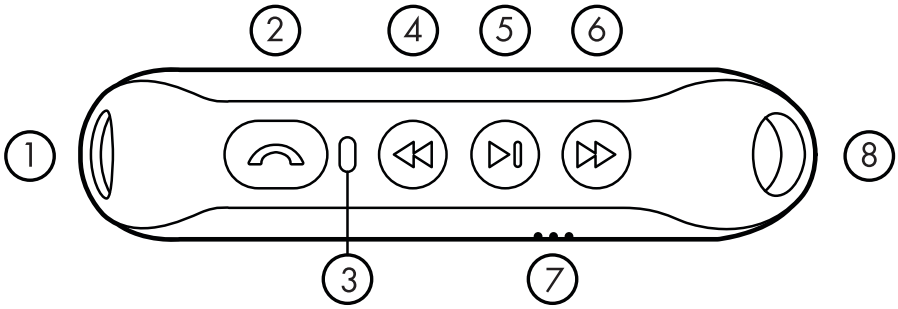
1.1. Hauptmerkmale

- Drahtlose Tonübertragung von Ihrem Mobiltelefon zum Wiedergabegerät
- Freihändige Vollduplex-Kommunikation mit eingebautem Mikrofon
- Nahtlose Übergänge zwischen Musikgenuss und Telefonaten
- Dual Air™-kompatibel, unterstützt Bluetooth A2DP und AVRCP

Dual Air™ -Übertragung

1.2. Bedienelemente

1 - Anschluss für Ladekabel
2 - Multifunktions-Knopf (MFK): Gerät Aus / Ein & Anrufabwicklung
3 - LED-Statuslampe
4 - Lautstärke - / Vorheriger Titel
5 - Musik abspielen / Pause
6 - Lautstärke + / Nächster Titel
7 - Freihand-Mikrofon
8 - 3,5 mm Stereo-Audio-Ausgang



1.3. Technische Daten

Bluetooth-Version:	Bluetooth V2.1+EDR
Bluetooth-Profile:	HSP, HFP1.5, A2DP, AVRCP
Frequenzbereiche:	2,4GHz~2,4835GHz ISM-Band
Reichweite:	Klasse 2, bis zu 10 m
Gleichzeitig koppelbare Geräte:	Bis zu 7
Betriebszeit:	5 Stunden
Standby-Laufzeit:	Bis zu 100 Std.
Abmessungen (ohne Anschlüsse):	66 mm x 14,6 mm x 20 mm
Gewicht	9.6 g

2. ZUM GEBRAUCH

2.1. Laden des Empfängers

Der Empfänger muss vor Gebrauch ca. 3 Std. lang aufgeladen werden. Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel an Ihren Computer und an den Stromeingang (1) des Empfängers an. Verwenden Sie stets das mitgelieferte Kabel, da das Gerät sonst Schaden nehmen könnte.
Wenn die Statuslampe tiefrot leuchtet, lädt der Empfänger. Leuchtet die Lampe blau, so ist der Ladevorgang abgeschlossen.
Hinweis: Der Empfänger kann während des Ladevorgangs verwendet werden.

2.2. Ein- und Ausschalten

Zum Einschalten halten Sie den MFK 4 Sekunden lang gedrückt, bis die Statuslampe blau blinkt.
Zum Abschalten halten Sie die MFK 4 Sekunden lang gedrückt, bis die Statuslampe erlischt.
Hinweis: Ist der Empfänger mit keinem Bluetooth-Gerät verbunden, so schaltet er sich nach 10 Minuten automatisch ab.

2.3. Kopplung

Bis zu 7 Geräte können gleichzeitig an den Empfänger „BBR110“ gekoppelt werden. Um ein Mobiltelefon oder einen Musikspieler mit dem Empfänger zu koppeln, befolgen Sie bitte die diesbezüglichen Anweisungen in der Bedienungsanleitung Ihres Gerätes und führen Sie folgende Schritte aus:
- Vergewissern Sie sich, dass der BBR110 ausgeschaltet ist und halten Sie dann den MFK 6 Sekunden lang gedrückt, bis die Statuslampe ununterbrochen blau leuchtet. Das Gerät ist nun im Kopplungsmodus.
- Wählen Sie im Bildschirmmenü des Handys den Gerätenamen „BeeWi BBR110" aus und geben Sie falls erforderlich das Passwort „0000" ein um den Empfänger zur Liste der gekoppelten Geräte des Telefons hinzuzufügen.
- Bei erfolgreicher Kopplung blinkt die blaue Statuslampe 10 Mal in schneller Folge.
- Bestätigen Sie im Menü Ihres Telefons die Verbindung.

- Überprüfen Sie die Verbindung, indem Sie einen Anruf tätigen oder auf dem Handy Musik abspielen.
- Zur Koppelung eines weiteren Gerätes schalten Sie den Empfänger BBR110 aus und wiederholen Sie den obigen Vorgang.

2.4. Verbindung und Verwendung

- Beim Einschalten verbindet sich der BBR110 automatisch mit dem zuletzt verbundenen Gerät.
- Ist die Verbindung abgerissen, so könne Sie diese durch Drücken des MFK manuell wieder herstellen.
- Mit Hilfe des Multifunktionsknopfes (MFK) können Sie Anrufe annehmen und beenden, die letzte Nummer erneut wählen und die Sprachsteuerung aktivieren (wenn Ihr Telefon diese unterstützt). Genaueres zur Bedienung entnehmen Sie der untenstehenden Funktionstabelle.

Hinweis: Wenn sowohl das Freihand- als auch das Musik-Profil aktiviert ist, hat Ersteres Vorrang, d.h. die Musik wird bei ein- und abgehenden Anrufen stumm geschaltet und danach wieder aufgenommen.

2.5. Funktionstabelle

Allgemein		
Aktion	Bedingung	MFK-Befehl
Einschalten	Gerät ist ausgeschaltet	MFK 4 Sek. lang drücken
Ausschalten	Gerät ist eingeschaltet	MFK 4 Sek. lang drücken
Kopplungsmodus	Gerät ist ausgeschaltet	MFK 6 Sek. lang drücken
Lautstärke +/-	bei Anruf/Musikwiederg.	Lautst. +/- lang drücken

Musik		
Aktion	Bedingung	MFK-Befehl
Musik abspielen/unterbr.	Musik ist aus/an	Musik-Taste kurz drücken
vorheriger/nächster Titel	Musik ist an	Lautst. +/ – lang drücken

Telefonat		
Aktion	Bedingung	MFK-Befehl
Anruf annehmen	eing. Anruf vorhanden	MFK kurz drücken
Anruf beenden	während Telefonat	MFK kurz drücken
Anruf ablehnen*	eing. Anruf vorhanden	MFK 2 Sek. lang drücken
Sprachsteuerung*	Standby	MFK kurz drücken
letzte Nr. wählen*	Standby	MFK lang drücken
Anruf halten*	während Telefonat	MFK lang drücken
Anruf halten und 2. Anruf annehmen	zweiter eingehender Anruf vorhanden	MFK lang drücken
zw. Anrufen wechseln*	2 Anrufer in der Leitung	MFK lang drücken
Ton auf Telefon schalten	während Telefonat	Lautst. + u. – lang drücken

* Nur bei Mobiltelefonen, die HFP unterstützten.

2.6. Statuslampen

Status	LED	Beschreibung
Einschalten	Blau	Blinkt dreimal bei steigendem Signalton
Abschalten	Blau	Blinkt einmal bei fallendem Signalton
Ladevorgang	Rot	Leuchtet ununterbrochen
Geladen	Blau	Leuchtet ununterbrochen
Akkustand niedrig	Rot	Blinkt alle 2 Sek. dreimal, alle 20 Sek. 2 tiefe Signaltöne
Leerlauf, keine Verb.	Blau	Blinkt alle 5 Sekunden einmal
Kopplung	Blau	Blinkt 10 Mal in schneller Folge
Aktiver Anruf	Blau	Leuchtet alle 5 Sekunden lang
Standby	Blau	Blinkt alle 5 Sekunden einmal
Musikwiedergabe	Blau	Leuchtet alle 3 Sekunden lang

Erklärung der Konformität mit den Richtlinien der Europäischen Unione

CE Hiermit erklärt VOXLAND, das dieses Produkt folgende Bestimmungen erfüllt:

• Die wichtigsten Bestimmungen und andere relevante Regelungen der Richtlinie 1999/5/EU

• Alle anderen relevanten EU-Richtlinien

Die Konformitätserklärung des Produkts mit der Richtlinie 1999/5/EU (in Bezug auf die R&TTE Richtlinie) kann auf unserer Website eingesehen werden: www.bee-wi.com

Schutz der Umwelt durch Recycling

Elektronisches Geräte und Zubehör dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.

In manchen Ländern wurden spezielle Sammelsysteme für Elektroschrott eingerichtet. Nähere Informationen erteilen örtliche Behörden.

Copyright und sonstige rechtliche Informationen

BEEWI ist ein eingetragenes Warenzeichen. Die Warenzeichen Apple, „Made for iPod", „Works with iPhone" und Bluetooth sind Eigentum ihres Besitzers und werden unter Lizenz von BEEWI benutzt. Alle anderen Bezeichnungen für Produkte oder Dienstleistungen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

Der Gebrauch von kabellosen Geräten und ihrem Zubehör kann in bestimmten Bereichen Verboten oder Beschränkungen unterliegen. Befolgen Sie in jedem Fall die Gesetze und Bestimmungen hinsichtlich des Gebrauchs dieser Produkte.

Für dieses Produkt gilt ab dem Kaufdatum eine 2-Jahres-Produktgarantie. Den Benutzern ist es verboten, Veränderungen an dem Gerät vorzunehmen oder es auf welche Art auch immer zu modifizieren. Werden Veränderungen und Modifikationen ohne die ausdrückliche Genehmigung durch die für die Erfüllung der Bestimmungen zuständige Seite vorgenommen, erlischt die Garantie des Benutzers.

Weitere Informationen sind auf unserer Website www.bee-wi.com erhältlich.

Technischer Support: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2011.

ANMERKUNGEN:

Grazie per aver acquistato il Ricevitore Audio Bluetooth BBR100 di BEEWI. Leggere attentamente queste istruzioni per imparare a configurare ed usare in modo ottimale il prodotto.

INTRODUZIONE

Il Ricevitore Audio Bluetooth BBR100 è un semplice ed intelligente gateway audio wireless per collegare telefoni cellulari o lettori musicali a qualsiasi dispositivo di riproduzione audio, cuffie, speaker o stereo HiFi. Dato che può essere usato sia come ricevitore audio stereo Bluetooth che come gateway audio mani libere, questo ricevitore ti permette di ascoltare la musica dal tuo telefono cellulare Bluetooth e comunicare a mani libere usando qualsiasi dispositivo di riproduzione audio.
Il Ricevitore Audio Bluetooth BBR100 è Bluetooth 2.1+EDR compliant ed è compatibile con tutti i dispositivi Bluetooth compliant che usano profili HFP e A2DP come i telefoni cellulari, i lettori musicali o i computer.

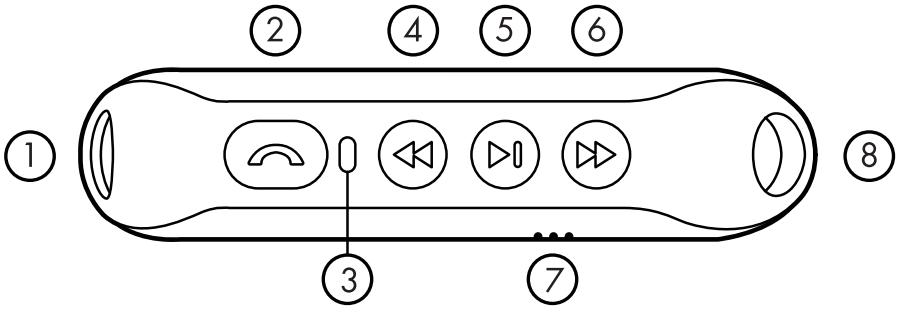
1 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1.1. Caratteristiche principali

- Diffusione wireless della musica dal telefono cellulare al dispositivo di riproduzione
- Comunicazione full-duplex mani libere con microfono integrato
- Funzionamento senza interruzioni tra l'ascolto della musica e la gestione delle chiamate
- Dual Air™ compatibile, supporta la diffusione della musica in Bluetooth A2DP e AVRCP Dual Air™

1.2. Vista del prodotto

1 - Connettore di ricarica
2 - Pulsante multifunzione (MFB): Funzioni Accensione/Spegnimento e Chiamata
3 – Indicatore LED
4 - Volume - /Tasto brano precedente
5 – Tasto Riproduzione/Pausa musica
6 - Volume + /Tasto brano seguente
7 - Microfono mani libere
8 - Uscita stereo audio jack 3,5 mm



1.3. Caratteristiche tecniche del prodotto

Bluetooth Standard	Bluetooth V2.1+EDR
Profili Bluetooth	HSP, HFP1.5, A2DP, AVRCP
Banda di frequenza	Banda ISM 2,4GHz~2,4835GHz
Distanza di funzionamento	Classe 2, fino a 10 metri
N° dispositivi accoppiati	Fino a 7 dispositivi
Durata normale di funzionamento	5 ore
Durata in stand-by	Fino a 100 ore
Dimensioni (senza connettore)	66mm x 14,6mm x 20mm
Peso	9,6 g

2. COME USARE IL PRODOTTO

2.1. Come ricaricare il ricevitore

Il ricevitore deve essere completamente caricato per circa 3 ore prima dell'uso. Collegare il cavo USB fornito al computer e al connettore di ricarica (1) del ricevitore. Usare solo il cavo USB fornito perché altri dispositivi potrebbero danneggiare il prodotto.
Quando l'indicatore luminoso diventa rosso fisso, il ricevitore è in ricarica.
Quando l'indicatore diventa blu, il ricevitore è completamente caricato.
Nota: il ricevitore può essere usato anche durante la ricarica.

2.2. Accensione/Spegnimento

Per accendere il ricevitore, tenere premuto il pulsante MFB per 4 secondi fino a quando l'indicatore LED blu inizia a lampeggiare.
Per spegnere il ricevitore, tenere premuto il pulsante MFB per 4 secondi fino a quando l'indicatore LED blu non si spegne.
Nota: se il ricevitore non è connesso ad una sorgente Bluetooth, si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti.

2.3. Accoppiamento

Possono essere accoppiati al ricevitore BBR110 fino a 7 dispositivi. Per accoppiare l'unità con un dispositivo portatile, fare riferimento alle relative procedure di accoppiamento Bluetooth contenute nel manuale d'istruzioni del telefono cellulare o del lettore musicale e seguire le istruzioni qui di seguito:
- Assicurarsi che il BBR110 sia spento, poi premere a lungo il pulsante MFB per 6 secondi fino a quando la luce dell'indicatore blu rimane fissa e quindi rilasciare il pulsante. A questo punto, l'unità è in modalità accoppiamento.
- Selezionare il nome del dispositivo "BeeWi BBS010" sullo schermo del telefono e digitare la password "0000" se richiesta, per aggiungere l'unità alla lista di dispositivi accoppiati del telefono.
- Quando l'accoppiamento è completato, l'indicatore LED blu lampeggerà velocemente 10 volte.
- Confermare la connessione al telefono.

- Verificare la connessione facendo una chiamata o riproducendo la musica sul telefono.
- Per accoppiare un altro dispositivo, spegnere il ricevitore BBR110 e ripetere la procedura summenzionata.

2.4. Connessione e uso

- All'accensione, il ricevitore BBR110 si connette automaticamente all'ultimo dispositivo collegato.
- Se si è persa la connessione, può essere ristabilita manualmente premendo il pulsante MFB.
- Il pulsante multifunzione (MFB) può essere usato per rispondere e terminare le chiamate, rifare l'ultimo numero e per accedere al riconoscimento vocale del telefono (se supportato dal telefono). Per ulteriori dettagli sul funzionamento, fare riferimento alla tabella delle funzioni qui sotto.

Nota: quando si usano assieme i profili Mani Libere e Musica, il profilo mani libere avrà la priorità e la musica passerà su muto in caso di telefonate in arrivo o in uscita, per riprendere poi al termine.

2.5. Tabella delle funzioni

Generale		
Funzione	Stato	Uso MFB
Accensione	Spegnimento	MFB lunga pressione 4 sec
Spegnimento	Accensione	MFB lunga pressione 4 sec
Modo accoppiamento	Spegnimento	MFB lunga pressione 6 sec
Volume +/-	Chiamata attiva/ Musica On	Vol +/- lunga pressione

Musica		
Funzione	Stato	Uso MFB
Riproduci/pausa musica	Stop musica/ riproduzione	Tasto Musica breve pressione
Cambio brano	Musica On	Vol +/- breve pressione

Telefonia		
Funzione	Stato	Uso MFB
Rispondere a chiamata	Chiamata in entrata	MFB breve pressione
Terminare chiamata	Chiamata attiva	MFB breve pressione
Rifiutare chiamata*	Chiamata in entrata	MFB lunga pressione 2 sec
Riconoscimento vocale*	Standby	MFB breve pressione
Ultimo numero digitato*	Standby	MFB lunga pressione
Mettere in attesa chiamata*	Chiamata attiva	MFB lunga pressione
Mettere in attesa e rispondere se-conda chiamata*	Seconda chiamata in entrata	MFB lunga pressione
Commutare tra chiamate*	2 chiamate attive	MFB lunga pressione
Passa da audio a telefono	Chiamata attiva	Vol + e – lunga pressione

* Solo telefoni cellulari che supportano HFP.

2.6. Indicatori di stato

Stato	LED	Descrizione
Accensione	Blu	Lampeggia 3 volte con toni da bassi ad alti
Spegnimento	Blu	Lampeggia una volta con toni da alti a bassi
Ricarica	Rosso	Luce fissa
Ricaricato	Blu	Luce fissa
Batteria scarica	Rosso	Lampeggia 3 volte ogni 2 sec, 2 toni bassi ogni 20 sec
Inattivo, non connesso	Blu	Lampeggia una volta ogni 5 secondi
Accoppiamento	Blu	Lampeggia velocemente 10 volte
In conversazione	Blu	Lampeggia a lungo ogni 5 secondi
Standby	Blu	Lampeggia una volta ogni 5 secondi
Riproduzione musica	Blu	Lampeggia a lungo ogni 3 secondi

Direttive dell'Unione europea sulla dichiarazione di conformità

CE Con la presente, VOXLAND dichiara che questo prodotto è conforme con:

• I requisiti essenziali e le altre disposizioni rilevanti di cui alla Direttiva 1999/5/EC

• Tutte le altre Direttive UE rilevanti

La nostra dichiarazione di conformità (DoC: Declaration of Conformity) alla Direttiva 1999/5/EC (Direttiva R&TTE) può essere visualizzata sul sito www.bee-wi.com.

Salvaguardia dell'ambiente con il riciclaggio

Non smaltire i dispositivi o gli accessori elettrici con i rifi uti domestici.

Alcuni paesi o regioni prevedono sistemi di raccolta differenziata per lo smaltimento di materiali elettrici ed elettronici.

Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali.

Copyright ed altre informazioni di legali

BEEWI è una marca registrata. I marchi Apple, "Made for iPod", "Works with iPhone" e Bluetooth sono marchi di proprietà ed vengono utilizzati dalla BEEWI sotto licenza. Tutti gli altri prodotti o nomi di servizi appartengono ai rispettivi proprietari.

L'uso di dispositivi wireless ed i loro accessori possono essere proibiti o limitati in determinate zone, si raccomanda pertanto di seguire sempre le leggi ed i regolamenti sull'uso di questi prodotti.

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 2 anni, valida a decorrere dalla data dell'acquisto. Gli utenti non posso apportare in nessun modo cambiamenti o modifiche al dispositivo. Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità del dispositivo invalideranno la garanzia dell'utente.

Per ulteriori informazioni visitare il nostro sito internet www.bee-wi.com.

Supporto tecnico: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2011

NOTE:

Gracias por adquirir el Receptor de Audio BBR110 Bluetooth de BEEWI. Por favor, lea atentamente las instrucciones para configurar y utilizar lo mejor posible este producto.

INTRODUCCIÓN

El Receptor de Audio BBR110 Bluetooth es un enlace de audio inteligente inalámbrico para conectar su teléfono móvil o reproductor de música a cualquier dispositivo de reproducción de audio, auriculares, altavoces, o sistema HiFi. Funciona como Receptor de Audio Estéreo Bluetooth y como enlace de Audio para manos libres, el Receptor le permite escuchar música desde su teléfono móvil Bluetooth y comunicarse en modo manos libres utilizando cualquier dispositivo de reproducción de audio.
EL Receptor de Audio BBR110 Bluetooth cumple con 2.1+EDR Bluetooth y es compatible con todos los dispositivos Bluetooth que utilizan perfiles HFP y A2DP como los teléfonos móviles, reproductores de música u ordenadores.

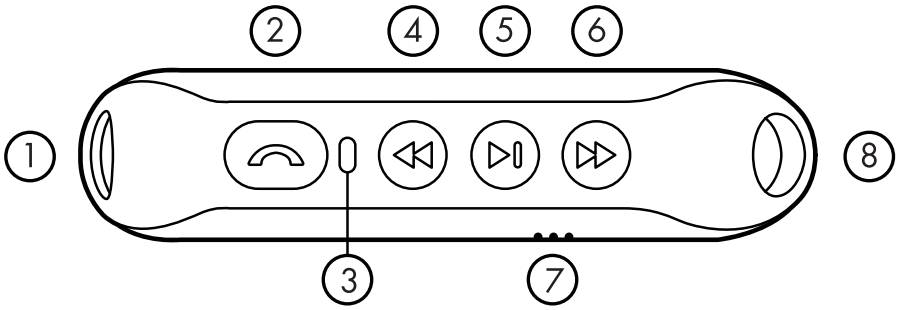
1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1.1 Características principales

- Streaming de música inalámbrico desde su teléfono móvil hasta el dispositivo reproductor
- Comunicación manos libres bidireccional con micrófono integrado
- Funcionamiento perfecto entre escuchar música y gestión de llamadas
- Compatible con Dual Air™ compatible, soporte Bluetooth A2DP y AVRCP Dual Air™ Streaming

1.2. Aspecto del producto

1 – Conector de carga
2 – Botón multifunción (MFB): Encendido/Apagado y funciones de llamada
3 – Indicador LED
4 – Botón Volumen - / canción anterior
5 – Botón escuchar música / pausa
6 – Botón Volumen + / canción siguiente
7 – Micrófono manos libres
8 – Entrada 3,5 mm para audio estéreo



1.3 Especificaciones del producto

Bluetooth Standard	Bluetooth V2.1+EDR
Perfiles del Bluetooth	HSP, HFP1.5, A2DP, AVRCP
Banda de frecuencia	2,4GHz~2,4835GHz ISM Band
Distancia de funcionamiento	Clase 2, Hasta 10 metros
Número de dispositivos agregados	Hasta 7 dispositivos
Tiempo de utilización típico	5 horas
Tiempo en modo en espera	Hasta 100 horas
Dimensiones (sin conector)	66mm x 14,6mm x 20mm
Peso	9,6 g

2. UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO

2.1. Cargar el receptor

Debe cargar por completo el receptor aproximadamente 3 horas antes de utilizarlo. Conecte el cable USB que se proporciona a su PC y a la entrada de carga del receptor (1). Utilice únicamente el cable USB proporcionado con el producto ya que otros cables USB pueden dañarlo.
Cuando la luz indicadora esté completamente rojo, el dispositivo se está cargando. Cuando la luz se vuelve azul, el dispositivo está completamente cargado. Nota: el receptor se puede utilizar mientras se carga.

2.2. Encendido / Apagado

Para encender el receptor, mantenga presionado el botón MFB durante 4 segundos hasta que el indicador LED azul comience a parpadear.
Para apagar el receptor; mantenga presionado el botón MFB durante 4 segundos hasta que el indicador LED azul se apague.
Nota: si el receptor no está conectado a una fuente Bluetooth, se apagará automáticamente a los 10 minutos.

2.3. Agregar dispositivos

Se pueden agregar hasta 7 dispositivos al Receptor BBR110. Para agregar un dispositivo móvil al receptor, ver los procedimientos de agregado en el manual del usuario del teléfono móvil correspondiente o reproductor de música y siga las instrucciones que figuran a continuación:
- Asegúrese de que el BBR110 está apagado, a continuación mantenga presionado el botón MFB durante 6 segundos hasta que el indicador azul se mantiene encendido. Suelte el botón. La unidad está en modo “agregando”.
- Seleccione el nombre del dispositivo “BeeWi BBR110” en la pantalla del teléfono móvil e introduzca la clave de acceso “0000” si la solicita, para añadir la unidad a la lista de dispositivos agregados al teléfono móvil.
- Cuando se ha agregado correctamente, el indicador LED azul parpadeará rápidamente 10 veces.
- Confirmar la conexión en el teléfono.
- Compruebe la conexión haciendo una llamada o escuchado música desde el teléfono.

- para agregar otro dispositivo, apague el Receptor BBR110 y repita el procedimiento anterior.

2.4. Conexión y utilización

- El Receptor BBR110 Receiver se conectará automáticamente al último dispositivo al que estaba conectado cuando estaba encendido.
- Si se ha perdido la conexión, puede volver a conectarlo manualmente manteniendo presionado el botón MFB.
- El Botón Multifunción (MFB) puede utilizarse para responder y terminar llamadas, volver a marcar el último número marcado, y para acceder a los comandos de voz del teléfono (si el teléfono los tiene). Para obtener más detalles de su funcionamiento ver la tabla de funciones que figura a continuación.

Nota: Cuando se utilizan los perfiles manos libres y música al mismo tiempo, manos libres tendrá prioridad, la música se silenciará en caso de llamadas entrantes o salientes, se volverá aponer en marcha cuando terminen las llamadas. .

2.5. Tabla de funciones

General		
Característica	Estado	Funcionamiento del MFB
Encendido	Apagado	Mantener presionado MFB durante 4 segundos
Apagado	Encendido	Mantener presionado MFB durante 4 segundos
Modo agregar	Apagado	Mantener presionado MFB durante 6 segundos
Volumen +/-	Llamada activa / escuchando música	mantener presionado Vol +/-

Música		
Característica	Estado	Funcionamiento del MFB
Escuchar/Pausar música	Escuchado música / pausa	Presionar botón música
Cambiar de canción	Escuchando música	Presionar Vol +/-

Telefonía		
Característica	Estado	Funcionamiento del MFB
Contestar una llamada	Llamada entrante	Presionar MFB
Terminar una llamada	Llamada activa	Presionar MFB
Rechazar llamada*	Llamada entrante	Mantener presionado MFB durante 2 segundos
Comando de voz*	Modo en espera	Presionar MFB
Volver a marcar último número*	Modo en espera	Mantener presionado MFB
Retener una llamada*	Llamada activa	Mantener presionado MFB
Retener una llamada y contestar a otra *	Segunda llamada entrante	Mantener presionado MFB
Cambiar de llamada *	2 llamadas activas	Mantener presionado MFB
Cambiar el audio al teléfono	Llamada activa	Mantener presionado Vol + y –

* Solo telefoni cellulari che supportano HFP.

2.6. Indicadores de estado

Estado	LED	Descripción
Encendido	Azul	Parpadea 3 veces subiendo de tono
Apagado	Azul	Parpadea una vez bajando de tono
Cargando	Rojo	Luz encendida continua
Cargado	Azul	Luz encendida continua
Poca batería	Rojo	Parpadea 3 veces cada 2 segundos, 2 tonos cada 20 segundos
En descanso, no conectado	Azul	Parpadea una vez cada 5 segundos
Agregando	Azul	Parpadea rápidamente 10 veces
Llamada entrante	Azul	Parpadeo largo cada 5 segundos
En espera	Azul	Parpadea una vez cada 5 segundos
Escuchando música	Azul	Parpadeo largo cada 3 segundos

Declaración de conformidad con Directivas de Unión Europea

Por la presente, VOXLAND declara que este producto cumple:

- Los requisitos esenciales y otras estipulaciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
- Todas las demás Directivas relevantes de la UE.

Puede ver la Declaración de Conformidad (DoC) de su producto con la Directiva 1999/5/EC (según Directiva R&TTE) en www.bee-wi.com.

Reciclaje para el Cuidado del Medio Ambiente

No deposite sus aparatos o accesorios electrónicos en la basura de su casa.

En algunos países existen sistemas de recolección de equipos electrónicos.

Contacte con las autoridades de su país para más detalles

Copyright y más información legal

BEEWI es une marca comercial registrada. Las marcas comerciales Apple, "Made for iPod", "Works with iPhone" y Bluetooth pertenecen a sus propietarios y son utilizadas por BEEWI bajo licencia. Todos los demás nombres de productos o servicios pertenecen a sus respectivos propietarios.

El uso de dispositivos inalámbricos y sus accesorios podría estar prohibido o restringido en determinadas zonas. Cumpla siempre las leyes y reglamentaciones sobre el uso de estos productos.

Este producto está cubierto por una garantía del producto de 2 años, válida a partir de la fecha de compra. Los usuarios no podrán realizar ningún cambio o modificación en los aparatos. Los cambios o modificaciones no autorizados expresamente por la parte responsable de su cumplimiento invalidarán la garantía del usuario.

Si desea más información, le invitamos a visitar nuestro sitio web www.bee-wi.com.

Asistencia técnica: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2011

NOTAS:

Muito obrigado por ter adquirido o Receptor Áudio Bluetooth BBR110 da BEEWI. Leia, por favor, as instruções que se seguem com atenção para aprender a configurar e utilizar o produto com mais eficiência.

INTRODUÇÃO

O Receptor Áudio Bluetooth BBR110 é um gateway áudio sem fios simples e inteligente para ligar o seu telemóvel ou leitor de música a qualquer dispositivo de reprodução, auscultadores, colunas ou sistema Hi-Fi. Ao funcionar como um Receptor Áudio Estéreo Bluetooth e como um Gateway Áudio Mãos-Livres, o Receptor permite-lhe ouvir música no seu telemóvel Bluetooth e comunicar no modo mãos-livres utilizando qualquer dispositivo de reprodução áudio.
O Receptor Áudio Bluetooth BBR110 é compatível com Bluetooth 2.1+EDR e com todos os dispositivos compatíveis com Bluetooth que utilizam os perfis HFP e A2DP, tais como telemóveis, leitores de música ou computadores.

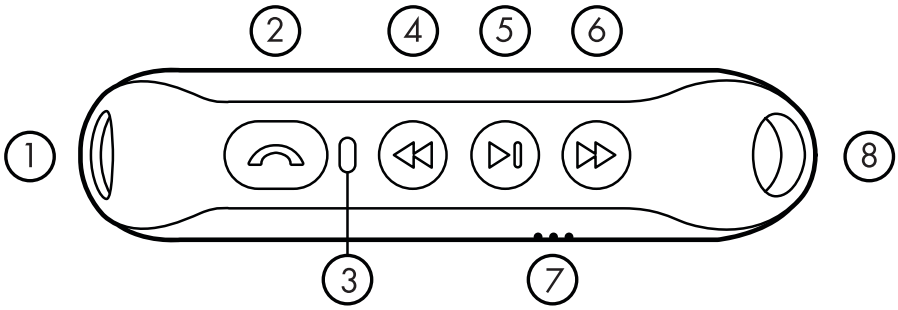
1. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1.1. Características Principais

- Streaming de música sem fios do seu dispositivo móvel para o dispositivo de reprodução
- Comunicação completa duplex mãos-livres com microfone integrado
- Funcionamento com alternância fácil entre audição de música e processamento de chamadas
- Compatibilidade com Dual Air™, suporte Bluetooth A2DP e Streaming AVRCP Dual Air™

1.2 Apresentação do Produto

1 – Conector de carga
2 – Botão multifunções (MFB): Ligar / Desligar e funções de Chamada
3 – Indicador LED
4 – Tecla de Volume - / Faixa anterior
5 – Tecla de Reprodução / Pausa de Música
6 – Tecla de Volume + / Faixa seguinte
7 – Microfone Mãos-Livres
8 – Saída de ficha estéreo áudio de 3,5 mm



1.3. Especificações do Produto

Padrão Bluetooth	Bluetooth V2.1+EDR
Perfis Bluetooth	HSP, HFP1.5, A2DP, AVRCP
Banda de Frequências	Banda 2,4 GHz~2,4835 GHz ISM
Distância de Trabalho	Classe 2, até 10 metros
Número de dispositivos emparelhados	Até 7 dispositivos
Tempo de utilização típico	5 horas
Tempo de autonomia	Até 100 horas
Dimensões (exc. conector)	66 mm x 14,6 mm x 20 mm
Peso	9,6 g

2. UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

2.1. Carga do receptor

O receptor deve ser carregado na íntegra durante cerca de 3 horas antes de utilizá-lo. Ligue o cabo USB fornecido ao seu PC e ao conector de carga (1) do receptor. Utilize apenas o cabo USB fornecido, dado que a utilização de outros dispositivos pode danificar o produto.
Quando o indicador acende uma luz vermelha fixa, o receptor está a ser carregado. Quando a luz passa a azul, o receptor está totalmente carregado.
Nota: o receptor pode ser utilizado enquanto é carregado.

2.2. Ligar / Desligar

Para ligar o receptor, prima e mantenha premido o botão MFB durante 4 segundos até o indicador LED azul começar a piscar.
Para desligar o receptor, prima e mantenha premido o botão MFB durante 4 segundos até o indicador LED azul se apagar.
Nota: se não estiver ligado a uma fonte Bluetooth, o receptor desliga-se automaticamente ao fim de 10 minutos.

2.3. Emparelhamento

É possível emparelhar até 7 dispositivos com o Receptor BBR110. Para emparelhar a unidade com o dispositivo móvel, consulte os procedimentos de emparelhamento Bluetooth no manual do utilizador do telemóvel ou leitor de música correspondente e siga as instruções abaixo:
- Certifique-se de que o BBR110 está desligado, depois prima longamente o botão MFB durante 6 segundos até o indicador azul apresentar uma luz fixa e solte o botão. A unidade está no modo de emparelhamento.
- Seleccione o nome do dispositivo "BeeWi BBR110" no ecrã do telefone e introduza a palavra-passe "0000", se pedido, para adicionar a unidade à lista de dispositivos emparelhados do telefone.
- Quando o emparelhamento é bem sucedido, o indicador LED azul pisca rapidamente 10 vezes.
- Confirme a ligação no telemóvel.
- Experimente a ligação fazendo uma chamada ou reproduzindo a música

a partir do telefone.
- Para emparelhar um outro dispositivo, desligue o Receptor BBR110 e repita o procedimento acima.

2.4. Ligação e utilização

- No momento do arranque, o Receptor BBR110 liga-se automaticamente ao último dispositivo ligado.
- No caso de a ligação se perder, é possível restabelecê-la manualmente premindo MFB.
- O Botão Multifunções (MFB) pode ser utilizado para atender e desligar chamadas, remarcar o último número e aceder ao comando vocal do telefone (se suportado pelo telefone). Para obter informações adicionais sobre o funcionamento, consulte a tabela de funções abaixo.

Nota: quando utilizar os perfis Mãos-Livres e Música, o modo mãos-livres terá sempre prioridade, sendo o som da música desactivado no caso de chamadas de entrada ou de saída e retomado de seguida.

2.5. Tabela de Funções

Geral		
Funcionalidade	Estados	Funcionamento MFB
Ligar	Desligar	Pressão longa de MFB durante 4 segundos
Desligar	Ligar	Pressão longa de MFB durante 4 segundos
Modo de emparelhamento	Desligar	Pressão longa de MFB durante 6 segundos
Volume +/-	Chamada activa/ Música Activada	Pressão longa de Vol +/-

Música		
Funcionalidade	Estados	Funcionamento MFB
Reprodução / Pausa música	Música parada/ em reprodução	Pressão curta da Tecla Música
Mudar Faixa	Música Activada	Pressão curta de Vol +/-

Comunicações telefónicas		
Funcionalidade	Estados	Funcionamento MFB
Atender uma chamada	Chamada de entrada	Pressão curta de MFB
Desligar uma chamada	Chamada activa	Pressão curta de MFB
Rejeitar Chamada*	Chamada de entrada	Pressão longa de MFB durante 2 segundos
Comando Vocal*	Standby	Pressão curta de MFB
Remarcação do Último Número*	Standby	Pressão longa de MFB
Suspender uma chamada*	Chamada activa	Pressão longa de MFB
Suspender uma chamada e atender uma segunda chamada*	Segundo chamada de entrada	Pressão longa de MFB
Alternar chamadas*	2 chamadas activas	Pressão longa de MFB
Mudar de áudio para telefone	Chamada activa	Pressão longa de Vol + e –

*Telemóvel que suporta apenas HFP.

2.6. Indicadores de Estado

Estado	LED	Descrições
Ligar	Azul	Pisca 3 vezes com toques baixos a altos
Desligar	Azul	Pisca uma vez com toques altos a baixos
Em carga	Ver-melho	Acende uma luz fixa
Carregado	Azul	Acende uma luz fixa
Bateria fraca	Ver-melho	Pisca 3 vezes de 2 em 2 segundos, 2 toques baixos de 20 em 20 segundos
Desactivado, não ligado	Azul	Pisca uma vez de 5 em 5 segundos
Emparelhamento	Azul	Pisca rapidamente 10 vezes
A receber chamada	Azul	Pisca longamente de 5 em 5 segundos
Standby	Azul	Pisca uma vez de 5 em 5 segundos
A reproduzir música	Azul	Pisca longamente de 3 em 3 segundos

Declaração de Conformidade com as Directivas da União Europeia

A VOXLAND declara pela presente que este produto está em conformidade com:

- Os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE
- Todas as outras Directivas relevantes da UE

Pode visualizar a Declaração de Conformidade (DdeC) do nosso produto com a Directiva 1999/5/CE (para a Directiva ETRT) em www.bee-wi.com.

Cuidar do Ambiente através da Reciclagem

Não coloque dispositivos ou acessórios eléctricos num caixote do lixo doméstico.

Em alguns países e regiões, existem sistemas de recolha para tratar dispositivos eléctricos ou electrónicos fora de uso. Contacte as autoridades locais para obter mais detalhes.

Copyright y más información legal

BEEWI é uma marca registada. As marcas comerciais The Apple, "Made for iPod", "Works with iPhone" e Bluetooth são detidas pelos respectivos proprietários e usadas pela BEEWI sob licença. Todos os outros nomes de produtos ou serviços são propriedade dos respectivos proprietários.

O uso de dispositivos sem fios e respectivos acessórios pode ser proibido ou restringido em determinadas zonas. Respeite sempre as leis e os regulamentos relativos ao uso destes produtos.

Este produto está coberto por uma garantia de produto de 2 anos, válida a partir da data de compra. Os utilizadores não têm autorização para fazerem qualquer tipo de alteração ou modificação. Qualquer alteração ou modificação não expressamente aprovada anula a garantia.

Visite o nosso website www.bee-wi.com para obter informações adicionais.

Suporte técnico: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2011

NOTAS:

BeeWi
Simply wireless

Bedankt voor de aanschaf van de BBR110 Bluetooth Audio-ontvanger van BEEWI. Lees de volgende instructies om uw product correct in te stellen en het gebruik ervan te optimaliseren.

INTRODUCTIE

De BBR110 Bluetooth Audio-ontvanger is een handige en snoerloze audiopoort waarmee u uw mobiele telefoon of mp3-speler kunt verbinden met uw afspeelapparatuur, hoofdtelefoon, speakers of hifi-installatie. De Bluetooth Stereo Audio-ontvanger dient als ontvanger en als handsfree audiopoort, zodat u naar de muziek kunt luisteren op uw Bluetooth mobiele telefoon en handsfree kunt communiceren.
De BBR110 Bluetooth Audio-ontvanger is geschikt voor Bluetooth 2.1+EDR en kan worden gebruikt met alle Bluetooth-apparatuur met HFP- en A2DP-profielen zoals mobiele telefoons, mp3-spelers of computers.

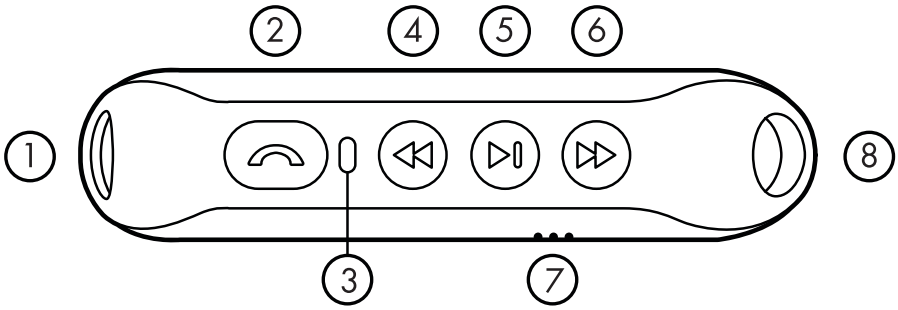
1. PRODUCTBESCHRIJVING

1.1. Características Principais

- Draadloos muziek verzenden van uw mobiele toestel naar afspeelapparatuur
- Full-duplex handsfree communicatie met geïntegreerde microfoon
- Naadloos overschakelen tussen muziek luisteren en telefoongesprekken
- Dual Air™ compatibel, ondersteunt Bluetooth A2DP en AVRCP Dual Air™streaming

1.2 . Productoverzicht

1 - Oplaadconnector
2 - Multifunctionele toets (MFT): Aan/Uit & belfuncties
3 - LED-indicator
4 - Toets volume / vorige track
5 – Toets muziek afspelen/pauzeren
6 - Toets volume + / volgende track
7 - Handsfree microfoon
8 - Stereo audio 3,5 mm output



1.3. Productspecificaties

Bluetooth-standaard	Bluetooth V2.1+EDR
Bluetooth-profielen	HSP, HFP1.5, A2DP, AVRCP
Frequentieband	2,4GHz~2,4835GHz ISM band
Bereik	Klasse 2, tot 10 meter
Aantal apparaten dat verbonden kan worden	Tot 7 apparaten
Gebruikstijd	5 uur
Stand-by tijd	Tot 100 uur
Afmetingen (ex. connector)	66mm x 14,6mm x 20mm
Gewicht	9,6 g

2. GEBRUIK VAN HET PRODUCT

2.1. De ontvanger opladen

De Bluetooth-ontvanger moet voor gebruik ongeveer 3 uur volledig worden opgeladen. Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op uw PC en op de oplaadconnector (1) van de ontvanger. Gebruik alleen de meegeleverde USB-kabel; Andere apparaten kunnen het product beschadigen.
De ontvanger laadt op als het indicatorlampje een continu rood licht geeft.
De ontvanger is volledig opgeladen als het indicatorlampje blauw is.
N.B.: tijdens het opladen kan de ontvanger gebruikt worden.

2.2. Aan/uitschakelen

Druk om de ontvanger in te schakelen op de MFT en houd deze 4 seconden ingedrukt totdat het blauwe LED-indicatorlampje gaat knipperen.
Druk om de ontvanger uit te schakelen op de MFT en houd deze 4 seconden ingedrukt totdat het blauwe LED-indicatorlampje niet meer brandt.
N.B.: als de ontvanger niet verbonden is met een Bluetooth-bron, dan schakelt het apparaat automatisch uit na 10 minuten.

2.3. Apparatuur verbinden

Er kunnen tot 7 apparaten met de BBR110 Bluetooth-ontvanger verbonden worden. Zie om het toestel te verbinden met een mobiel apparaat de Bluetooth verbindingsprocedures in de gebruikershandleiding voor de betreffende mobiele telefoon of mp3-speler, en volg de onderstaande instructies op:
- Schakel de BBR110 uit, en houd vervolgensde MFT 6 seconden ingedrukt totdat het blauwe indicatorlampje een continu licht geeft. Laat nu de MFT los. Het toestel is nu in verbindingsmodus.
- Selecteer “BeeWi BBR110” op het telefoonscherm en geef het wachtwoord “0000” wanneer er gevraagd wordt om het toestel toe te voegen aan de lijst van verbonden apparaten.
- Het blauwe LED-indicatorlampje knippert snel 10 keer achtereen wanneer de verbinding succesvol is.
- Bevestig de verbinding op de telefoon.
- Controleer de verbinding door te telefoneren of door het afspelen van op de telefoon aanwezige muziek.

- Schakel om te verbinden met een ander apparaat de BBR110 ontvanger uit en herhaal de procedure zoals hierboven beschreven.

2.4. Verbinding & gebruik

- Bij inschakelen verbindt de BBR110 ontvanger automatisch met het laatste apparaat waarmee deze verbonden werd.
- Een verbroken verbinding kan handmatig worden hersteld door de MFT in te drukken.
- De Multifunctionele Toets (MFT) kan gebruikt worden om telefonische gesprekken aan te nemen en te beëindigen, het laatst gedraaide nummer te bellen en voor toegang tot het spraakcommando van de telefoon (mits dit op de telefoon beschikbaar is). Zie voor meer details over het gebruik de onderstaande functietabel.

N.B.: wanneer het handsfree-profiel en het muziekprofiel tegelijk in gebruik zijn, heeft het handsfree-profiel altijd prioriteit. De muziek wordt gedempt bij inkomende en uitgaande oproepen, en wordt na afloop van de oproep weer hervat.

2.5. Functietabel

Algemeen		
Kenmerk	Status	MFT-functie
Inschakelen	Uitschakelen	MFT 4 seconden ingedrukt houden
Uitschakelen	Inschakelen	MFT 4 seconden ingedrukt houden
Verbindingsmodus	Uitschakelen	MFT 6 seconden ingedrukt houden
Volume +/-	Oproep actief/ Muziek Aan	Vol +/- lang indrukken

Muziek		
Kenmerk	Status	MFT-functie
Muziek afspelen/pauzeren	Muziek stoppen/ afspelen	Muziek toets kort indrukken
Verwisselen van track	Muziek aan	Vol +/- lang indrukken

Telefonie		
Kenmerk	Status	MFT-functie
Oproep beantwoor-den	Inkomende oproep	MFT kort indrukken
Oproep beëindigen	Actieve oproep	MFT kort indrukken
Oproep weigeren*	Inkomende oproep	MFT 2 seconden ingedrukt houden
Spraakcommando*	Stand-by	MFT kort indrukken
Laatst gedraaide nummer herhalen*	Stand-by	MFT lang indrukken
Oproep in de wacht zetten*	Actieve oproep	MFT lang indrukken
Oproep in wacht zetten en tweede oproep beantwoor-den*	Tweede inkomende oproep	MFT lang indrukken
Van oproep verwis-selen*	2 actieve oproepen	MFT lang indrukken
Schakelen van audio naar telefoon	Actieve oproep	Vol + en– lang indrukken

*Telemóvel que suporta apenas HFP.

2.6. Indicadores de Estado

Estado	LED	Descrições
Ligar	Azul	Pisca 3 vezes com toques baixos a altos
Desligar	Azul	Pisca uma vez com toques altos a baixos
Em carga	Ver-melho	Acende uma luz fixa
Carregado	Azul	Acende uma luz fixa
Bateria fraca	Ver-melho	Pisca 3 vezes de 2 em 2 segundos, 2 toques baixos de 20 em 20 segundos
Desactivado, não ligado	Azul	Pisca uma vez de 5 em 5 segundos
Emparelhamento	Azul	Pisca rapidamente 10 vezes
A receber chamada	Azul	Pisca longamente de 5 em 5 segundos
Standby	Azul	Pisca uma vez de 5 em 5 segundos
A reproduzir música	Azul	Pisca longamente de 3 em 3 segundos

Europese Unie Richtlijnen Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart VOXLAND dat dit product overeenkomstig is met:

CE
- De essentiële vereisten en andere toepasselijke bepalingen onder Richtlijn 1999/5/EC
- Alle andere toepasselijke EU richtlijnen

U kan de conformiteitsverklaring van uw product onder Richtlijn 1999/5/EC (met R&TTE Richtlijn) bekijken op www.bee-wi.com.

Draag uw steentje bij aan een beter milieu door te recycleren

Gooi geen elektrische toestellen of accessoires bij uw huishoudelijk afval.

In sommige landen of regio's, zijn er speciale ophaalsystemen om elektrisch en elektronisch afval te verwerken. Contacteer uw regionale overheidsinstanties voor meer details.

Copyright en andere wettelijke informatie

BEEWI is een wettig gedeponeerd handelsmerk. De Bluetooth handelsmerken zijn eigendom van hun eigenaar en worden door BEEWI gebruikt onder licentie. Alle andere producten of dienstnamen zijn de eigendom van hun respectieve eigenaars.

Het gebruik van draadloze toestellen en hun accessoires kan verboden of beperkt zijn in sommige streken. Volg altijd de wetten en voorschriften op in verband met het gebruik van deze producten.

Dit product is verzekerd door een productgarantie van twee jaar die geldig is vanaf de datum van aankoop. Gebruikers mogen geen veranderingen aanbrengen of het toestel op om het even welke manier wijzigen. Veranderingen of wijzigingen die niet uitdrukkelijk goedgekeurd zijn door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving van deze regels, maakt de garantie van de gebruiker ongeldig.

Bezoek onze website www.bee-wi.com voor meer informatie.

Technische ondersteuning: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2011

AANTEKENINGEN:

Благодарим Ви за закупуването на стерео слушалки BBR110 от BEEWI. Моля, прочетете следните указания, за да научите как да конфигурирате и да използвате по-ефективно продукта.

ВЪВЕДЕНИЕ

Bluetooth аудио приемникът BBR110 е опростен и интелигентен безжичен аудио интерфейс за свързване на Вашия мобилен телефон или музикален плейър към аудио възпроизвеждащо устройство, слушалки, високоговорители или HiFi система. Действащ като Bluetooth стерео аудио приемник и аудио интерфейс, приемникът Ви позволява да слушате музика от мобилен телефон с Bluetooth функция и да се свързвате безжично чрез аудио възпроизвеждащо устройство.
Bluetooth аудио приемникът BBR110 е съвместим с Bluetooth 2.1+EDR, а също така е съвместим с всички Bluetooth съвместими устройства, използващи HFP и A2DP профили – като мобилни телефони, музикални плейъри или компютри.

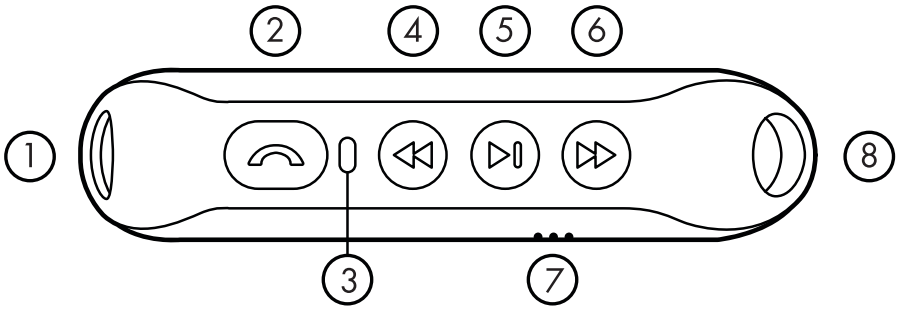
1. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

1.1. Основни функции

- Безжично поточно предаване на музика от Вашето мобилно устройство към устройството за възпроизвеждане
- Пълна двупосочна свободна комуникация с вградения микрофон
- Безпроблемна работа и превключване между слушане на музика и телефонно повикване
- Съвместим с Dual Air™, поддръжка на Bluetooth A2DP и AVRCP Dual Air™поточно предаване на данни

1.2. Преглед на продукта

1 – Заряден конектор
2 – Многофункционален бутон (MFB): Функции за вкл./изкл. и повикване
3 – Светодиоден индикатор
4 – Бутон за сила на звука - / Предишно изпълнение
5 – Бутон за възпроизвеждане /Пауза
6 – Бутон за сила на звука + / Следващо изпълнение
7 – Микрофон „свободни ръце”
8 – Стерео аудио изход 3,5 мм



1.3. Спецификация на продукта

Bluetooth стандарт	Bluetooth V2.1+EDR
Bluetooth профили	HSP, HFP1.5, A2DP, AVRCP
Честотна лента	2,4GHz~2,4835 GHz ISM лента
Работно разстояние	Клас 2 до 10 метра
Брой на сдвоени устройства	До 7 устройства
Време на използване	5 часа;
Време в готовност	До 100 часа
Размери (без конектор)	66 мм x 14,6 мм x 20 мм
Тегло	9,6 г

2. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА:

2.1. Зареждане на приемника

Приемникът трябва да бъде напълно зареден за около 3 часа преди да се използва. Свържете предоставения USB кабел към компютър и към зарядния конектор (1) на приемника. Използвайте само предоставения USB кабел, тъй като използване на други устройства може да повреди продукта.
Когато индикаторът свети постоянно в червено, приемникът се зарежда.
Когато индикаторът свети в синьо, приемникът е напълно зареден.
Забележка: приемникът може да се използва докато се зарежда.

2.2. Включване/изключване

За да включите приемника, натиснете и задръжте MFB за 4 секунди, докато синият светодиоден индикатор започне да примигва.
За да излючите приемника, натиснете и задръжте MFB за 4 секунди, докато синият светодиоден индикатор изгасне.
Забележка: ако приемникът не е свързан към Bluetooth източник, той ще се изключи автоматично след 10 минути.

2.3. Сдвояване

Към приемника BBR110 могат да се сдвоят до 7 устройства. За сдвояване на устройството с мобилно устройство, направете справка с процедурите за сдвояване чрез Bluetooth в ръководството за потребителя на съответния мобилен телефон или музикален плейър и следвайте инструкциите по-долу:
- Уверете се, че BBR110 е изключен, след това натиснете MFB за 6 секунди докато синият индикатор остане да свети постоянно и отпуснете бутона. Устройството е в режим на сдвояване.
- Изберете името на устройството "BeeWi BBR110" на екрана на телефона и въведете парола „0000" ако бъде поискано да добавите устройството към списъка със сдвоени устройства на телефона.
- Когато сдвояването е успешно, синият светодиоден индикатор примигва бързо 10 пъти.
- Потвърдете свързването на телефона.

- Проверете свързването като проведете разговор или възпроизведете музика от телефона.
- За сдвояване на друго устройство, изключете приемника BBR110 и повторете горната процедура.

2.4. Свързване и използване

- Приемникът BBR110 автоматично ще се свърже с последното свързано устройство при включване.
- В случай, че връзката е изгубена, тя може да се установи отново ръчно, чрез натискане на MFB.
- Мултифункционалният бутон (MFB) може да се използва за отговаряне и прекратяване на повиквания, повторно набиране на последния номер и достъп до гласовите команди на телегона (ако се подържат от телефона). За повече подробности при работа, направете справка с функционалната таблица по-долу.

Забележка: когато се използват профили „Свободни ръце" и "Музика", режим „свободни ръце" винаги ще има приоритет – силата на звука на музиката се заглушава при входящи или изходящи повиквания и след това се възстановява отново.

2.5. Функционална таблица

Обща информация		
Фунцкия	Условия	Операция на MFB
Включване	Изключване	Дълго натискане на MFB за 4 секунди
Изключване	Включване	Дълго натискане на MFB за 4 секунди
Режим "Сдвояване"	Изключване	Дълго натискане на MFB за 6 секунди
Сила на звука +/-	Активно повикване/ Вкл. музика	Дълго натискане на Vol +/-

Музика		
Фунцкия	Условия	Операция на MFB
Възпроизвеждане/Пауза на музика	Спиране/ възпроизвеждане на музика	Кратко натискане на бутон "Музика"
Промяна на изпълнение	Вкл. музика	Кратко натискане на Vol +/-

Телефон		
Фунцкия	Условия	Операция на MFB
Отговор на повикване	Входящо повикване	Кратко натискане на MFB
Приключване на повикване	Активно повикване	Кратко натискане на MFB
Отклоняване на повикване*	Входящо повикване	Дълго натискане на MFB за 2 секунди
Гласова команда*	Готовност	Кратко натискане на MFB
Повторно набиране на последния номер	Готовност	Дълго натискане на MFB
Задържане на повикване	Активно повикване	Дълго натискане на MFB
Задържане на повикване и отговор на второ повикване	Второ входящо повикване	Дълго натискане на MFB
Превключване между повиквания*	2 активни повиквания	Дълго натискане на MFB
Превключване от аудио към телефон	Активно повикване	Дълго натискане на Vol + и -

* Само мобилен телефон, поддържащ HFP.

2.6. Индикатори за състояние

СъстояниеСтатут		Описание
Включване	Син	Примигва 3 пъти с ниски до високи тонове
Изключване	Син	Примигва веднъж с високи до ниски тонове
Зареждане	Червен	Свети постоянно
Зареден	Син	Свети постоянно
Слаба батерия	Червен	3 примигвания на всеки 2 секунди, 2 ниски тона на всеки 20 секунди
Несвързан	Син	Примигва веднъж на всеки 5 секунди
Сдвояване	Син	Примигва бързо 10 пъти
При повикване	Син	Дълго примигване веднъж на всеки 5 секунди
Готовност	Син	Примигва веднъж на всеки 5 секунди
Възпроизвеждане на музика	Син	Дълго примигване веднъж на всеки 3 секунди

Europese Unie Richtlijnen Conformiteitsverklaring

VOXLAND заявява, че този продукт е в съответствие с:

CE • Основните разпоредби, както и с всички разпоредби отнасящи се до директива 1999/5/EC

•Всички други директиви на Европейския съюз отнасящи се до това, можете да видите Декларацията за съответствие на директива 1999/5/EC (на Директива R&TTE) на сайта www.bee-wi.com.

Опазване на околната среда чрез рециклиране

Когато на даден продукт фигурира този символ, не го изхвърляйте в коша за боклук.

Не изхвърляйте в кошовете за боклук никакъв електрически уред или аксесоар.

Постепенно се въвеждат системи за събиране, които позволяват обработката на електрическите и електронни отпадъци. Потърсете на място повече информация.

Авторско право и друга информация

BEEWI е търговска марка. Другите марки, изброени по-долу, принадлежат на техните собственици. Другите имена на използван продукт или услуга са собственост на съответните им собственици.

Употребата на безжични апарати и на техните аксесоари може да бъде забранена на някои места. Винаги спазвайте действащите правилници и закони.

Този продукт има двугодишна гаранция, която се прилага считано от датата на закупуване на материала. За повече информация, посетете нашия сайт www.bee-wi.com.

Техническа поддръжка: support@bee-wi.com

© VOXLAND, 2011.

NOTES:

Vă mulţumim pentru achiziţia receptorului audio Bluetooth BBR110 de la BEEWI. Citiţi instrucţiunile de mai jos pentru a afla cum să configuraţi şi să utilizaţi mai eficient produsul.

INTRODUCERE

Receptorul audio Bluetooth BBR110 este o pasarelă audio fără fir simplă şi inteligentă pentru conectarea telefonului dvs. mobil sau a playerului muzical la orice dispozitiv de redare audio, căşti, difuzoare sau sistem HiFi. Funcţionând atât ca receptor audio stereo Bluetooth, cât şi ca pasarelă audio pentru modul mâini libere, receptorul vă permite să ascultaţi muzică de pe telefonul dvs. mobil ce dispune de Bluetooth şi a comunica în modul mâini libere utilizând orice dispozitiv de redare audio.
Receptorul audio Bluetooth BBR110 respectă standardul Bluetooth 2.1+EDR şi este compatibil cu toate dispozitivele Bluetooth care utilizează profiluri HFP şi A2DP, cum ar fi telefoane mobile, playere muzicale sau computere.

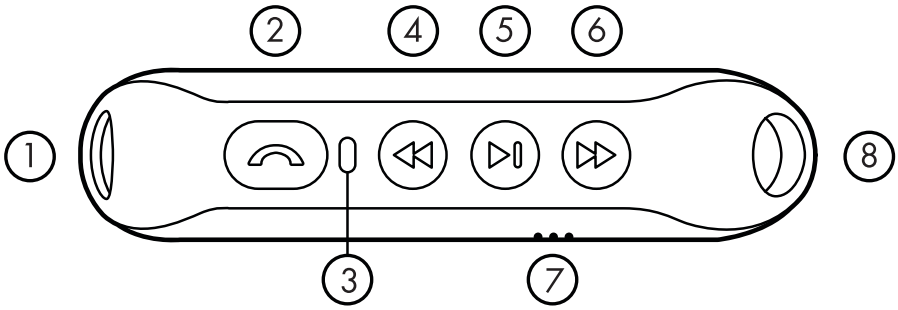
1. DESCRIEREA PRODUSULUI

1.1. Caracteristici principale

- Flux de muzică fără fir de pe dispozitivul dvs. mobil pe dispozitivul de redare
- Comunicare în modul mâini libere full duplex cu microfon încorporat
- Comutare uşoară între audiţia muzicală şi preluarea apelurilor
- Compatibil Dual Air™, acceptă Bluetooth A2DP şi AVRCP Dual Air™ Streaming

1.2. Prezentarea produsului

1 - Conector de încărcare
2 - Buton multifuncţional (MFB): Pornire/oprire şi funcţii de apelare
3 - Indicator LED
4 - Tasta Volum - / melodia anterioară
5 – Tasta Redare/pauză melodie
6 - Tasta Volum + / melodia următoare
7 – Microfon pentru modul mâini libere
8 - Conector ieşire audio stereo 3,5 mm
8 - Stereo audio 3,5 mm output



1.3. Specificaţiile produsului

Standard Bluetooth	Bluetooth V2.1+EDR
Profiluri Bluetooth	HSP, HFP1.5, A2DP, AVRCP
Banda de frecvenţă	Banda ISM 2,4GHz~2,4835GHz
Raza de operare	Clasa 2, până la 10 metri
Număr de dispozitive cuplate	Până la 7 dispozitive
Durată de utilizare tipică	5 ore
Timp de aşteptare	Până la 100 de ore
Dimensiuni (fără conector)	66mm x 14,6mm x 20mm
Greutate	9,6 g

2. UTILIZAREA PRODUSULUI

2.1. Încărcarea receptorului

Receptorul trebuie încărcat complet timp de circa 3 ore înainte de utilizare. Conectaţi cablul USB furnizat la PC-ul dvs. şi la conectorul de încărcare (1) al receptorului. Utilizaţi numai cablul USB furnizat, deoarece utilizarea altor dispozitive poate deteriora produsul.
Când indicatorul luminos este roşu, receptorul se încarcă. Când indicatorul luminos devine albastru, receptorul este încărcat complet.
Notă: receptorul se poate utiliza în timpul încărcării.

2.2. Pornirea/oprirea

Pentru a porni receptorul, apăsaţi şi ţineţi apăsat MFB timp de 4 secunde până când indicatorul luminos LED albastru începe să clipească.
Pentru a opri receptorul, apăsaţi şi ţineţi apăsat MFB timp de 4 secunde până când indicatorul luminos LED albastru se stinge.
Notă: dacă receptorul nu este conectat la o sursă Bluetooth, acesta se va opri automat după 10 minute.

2.3. Cuplarea

Puteţi cupla până la 7 dispozitive cu receptorul BBR110. Pentru a cupla aparatul cu un dispozitiv mobil, consultaţi procedurile de cuplare Bluetooth din manualul de utilizare corespunzător telefonului mobil sau playerului muzical şi urmaţi instrucţiunile de mai jos:
- Asiguraţi-vă că BBR110 este oprit, apoi ţineţi apăsat MFB timp de 6 secunde până când indicatorul luminos albastru rămâne aprins şi eliberaţi butonul. Aparatul este în modul cuplare.
- Selectaţi dispozitivul denumit „BeeWi BBR110” pe ecranul telefonului şi introduceţi codul „0000” dacă este solicitat pentru a adăuga aparatul în lista dispozitivelor cuplate cu telefonul.
- După cuplarea cu succes, indicatorul luminos LED albastru clipeşte rapid de 10 ori.
- Confirmaţi conexiunea pe telefon.
- Verificaţi conexiunea prin efectuarea unui apel sau prin redând muzică de pe telefon.

- Pentru a cupla un alt dispozitiv, opriţi receptorul BBR110 şi repetaţi procedura de mai sus.

2.4. Conectarea şi utilizarea

- Receptorul BBR110 se va conecta automat la pornire cu ultimul dispozitiv utilizat.
- În cazul pierderii conexiunii, aceasta poate fi restabilită manual apăsând MFB.
- Butonul multifuncţional (MFB) se poate utiliza pentru a prelua şi termina apeluri, a forma din nou ultimul număr şi a accesa comenzile vocale ale telefonului (dacă sunt acceptate de telefon). Pentru mai multe detalii de utilizare, consultaţi tabelul de funcţii de mai jos.

Notă: când utilizaţi atât profilul mâini libere, cât şi cel muzical, profilul mâini libere va avea întotdeauna prioritate, muzica fiind oprită în cazul primirii sau efectuării unor apeluri şi reluată după aceea.

2.5. Tabel de funcţii

Generală		
Funcţie	Condiţii	Funcţionare MFB
Pornire	Oprit	Apăsare lungă MFB 4 secunde
Oprire	Pornit	Apăsare lungă MFB 4 secunde
Mod cuplare	Oprit	Apăsare lungă MFB 6 secunde
Volum +/-	Apel activ/muzică pornită	Apăsare lungă Vol +/-

Muzică		
Funcţie	Condiţii	Funcţionare MFB
Redare/pauză melodie	Melodie oprită/în redare	Apăsare scurtă tastă Melodie
Schimbarea piesei	Muzică pornită	Apăsare scurtă Vol +/-

Telefonie		
Funcţie	Condiţii	Funcţionare MFB
Preluarea unui apel	Apel primit	Apăsare scurtă MFB
Terminarea unui apel	Apel activ	Apăsare scurtă MFB
Respingere apel*	Apel primit	Apăsare lungă MFB 2 secunde
Comandă vocală*	În aşteptare	Apăsare scurtă MFB
Formarea ultimului număr*	În aşteptare	Apăsare lungă MFB
Apel în aşteptare*	Apel activ	Apăsare lungă MFB
Apel în aşteptare şi preluarea unui alt apel*	Al doilea apel primit	Apăsare lungă MFB
Comutare între apeluri*	2 apeluri active	Apăsare lungă MFB
Comutare audio pe telefon	Apel activ	Apăsare lungă Vol + şi -

* Numai pentru telefoanele mobile care acceptă HFP

2.6. Indicatoare de stare

Stare	LED	Descriere
Pornit	Albas-tru	Clipeşte de 3 ori cu tonuri joase spre înalte
Oprit	Albas-tru	Clipeşte o dată cu tonuri înalte spre joase
Încărcare	Roşu	Aprins continuu
Încărcat	Albas-tru	Aprins continuu
Baterie descărcată	Roşu	3 clipiri la fiecare 2 secunde, 2 to-nuri joase la fiecare 20 de secunde
Inactiv, neconectat	Albas-tru	Clipeşte la fiecare 5 secunde
Cuplare	Albas-tru	Clipeşte rapid de 10 ori
În timpul unui apel	Albas-tru	Clipire lungă la fiecare 5 secunde
În aşteptare	Albas-tru	Clipeşte la fiecare 5 secunde
Redare muzică	Albas-tru	Clipire lungă la fiecare 3 secunde

Declarație de conformitate cu directivele Uniunii Europene

VOXLAND declară că acest produs este în conformitate cu:

CE • Principalele dispoziții, precum şi toate prevederile aferente Directivei 1999/5/CE

• Orice alte Directive aferente ale Uniunii Europene, pe care le puteți vedea pe Declarația de Conformitate (DoC) cu Directiva 1999/5/CE (cu Directiva R&TTE) pe site-ul www.bee-wi.com.

Protecția mediului prin reciclare

Când un produs arborează acest simbol, nu-l aruncați la pubela de gunoi.

Nu aruncați niciun aparat sau accesoriu electric în pubelă.

Acțiuni de colectare ce permit tratarea deşeurilor electrice şi electronice au loc din ce în ce mai mult. Informați-vă pe plan local pentru mai multe detalii.

Drepturi de autor şi alte informații

BEEWI este marcă înregistrată. Alte mărci menționate de aici încolo aparțin proprietarilor lor. Celelalte nume de produs sau serviciu utilizate sunt în proprietatea deținătorilor respectivi.

Utilizarea aparatelor fără fir şi a accesoriilor lor poate fi interzisă în anumite locuri. Respectați întotdeauna reglementările şi legile în vigoare.

Acest produs are o garanție de doi ani care se aplică pornind de la data cumpărării sale. Pentru mai multe informații, vă invităm să vizitați site-ul nostru www.bee-wi.com.

Asistență tehnică: support@bee-wi.com

© VOXLAND, 2011.

NOTES:

© VOXLAND, 2011.